

TRANSCRIPT · EPISODE 71

# Mics Off 2 Work Isn't Everything

Line-by-line · English + ■■■■■

141 lines

Your English Toolbox

I feel like my brain is a computer with 50 tabs open, Martin.

نیت رام، تسایا زاب بت ۵۰ اب رتوی پم اک کی لثم مزغم من کلیم ساسح

And let me guess, Robert is the pop-up ad that you cannot close.

ی دن بب یناوتلی من هک تسایا پاپ اپ غی لب نامہ تر بار، من زب سدح رانگب و

He is more like a virus that slows down the entire system.

دن کلیم دنک ار متسی س لک هک تسایا سوری و کی هی بش رتشی و

What did he do this time?

درک راک هچ راب نی

He actually walked into my coaching session today to ask about the toner for the printer.

دنک لاوس رتنی رپ رنوت هرابرد ات دم آنم یرگی برم هسلج هب زورم اعقاو و

In the middle of a session?

هسلج کی طسو

I was helping a colleague deal with a very personal grief, and he just

دنک مرن هچنپ و تسد نی گنس رای سب ی صخش مغ کی اب هک مدر کلیم کمک راکمه کی هب متشاد نم  
طقف و

barged in.

دروا موجه هسلج هب

That is a total lack of boundaries.

تساهزرم تیاعر مدع هدن هدلن اشن آل ماک نی

It is exhausting, because I have to be the adult in the room for everyone, even for him.

وا یارب یتح، مشاب همه یارب قاتات رتاگرزب دیاب نم نوچ، تسایا هدن نکاهت سخ

You are the anchor, Julia, but you are not a dumping ground for people's bad manners.

ی.ش اب مدرم دب ی اهرات فر هی لخت لحم دی ابن اما، ای لوج، ی.ت سه رگنل وت

I know, but the anxiety is starting to feel physical lately.

دوشلم سح ی کی زیف تروص هب هک دسرلم رظن هب آریخا بارطضا نی اما، منالم

It sounds like more than just bad manners, Julia.

ای لوج، تس ا دب رات فر طقف زا رتشی ب دسرلم رظن هب

It is.

ت.سا روظانیمه

I think Robert is playing a much darker game than I realized.

هدش هجوت م هک تس ا ی زیچ ن آ زا رتاکیرات رای سب ی زاب کی ندرک ی زاب لاح رد ت ربار من کلیم رکف  
مدوب

A darker game?

رتاکیرات ی زاب کی

What do you mean?

ت.سیچ تروظنم

I found a printout left on the communal tray by mistake this morning.

م.درک ادیپ کرتشم ی نیس ی وری فداصت روظاهب اریپاچ کی حبص زورم

Was it another one of his efficiency charts?

دوب وای اراک ی اهرادومن زا رگیدی کی ای آ

No, it was a curriculum V-Day for a psychologist specializing in corporate wellness.

دوب یتکرش تمالس رد صصخت م سانشن اور کی یارب نیاتنل و زور یارب ی سرد همانرب کی نی ا، هن

Well, that is your field.

ت.سوت هزوح نی ا، بوخ

Exactly.

آقیقد

And the name on the CV was Sarah Miller.

دوب رلیم اراس ی ویس ی وور مان و

I don't know that name.

.....

م.سانشلی من ار مان نی ا ن م.

I didn't either until I remembered a photo on Robert's desk.

.....

م.دروآ دای هب تر بار زیم یور ار یس کع هکنیا ات متخان شلی من مه ن م.

Wait, are you saying Sarah Miller is Robert's girlfriend?

.....

تسا تر بار رتخد تسود رلی م ار اس یی وگلی م ایآ، نک ربص

I did

.....

ن م

a bit of digital research during my lunch break.

.....

م.درک لات یچی د قی قحت یمک راهان تحارت سا لوط رد

Julia, you are turning into a private investigator.

.....

ی.وشلی م لی دبت یصوصخ هاگ آراک کی هب یراد وت، ای لوج

They are all over each other's social media, Martin.

.....

ن.ت رام، بدنت سه رگی دک یی عامت جا ی اه اک بش رد اهن آ

So he is trying to push you out to give her your job?

.....

هی هدب ار تلغش وا هب ات دنک نوری ب ار وت دراد ی عس وا سپ

It explains everything.

.....

دهدلی م حیضوت ار زیچ همه

The constant interruptions, the accidental emails sent to the boss criticizing my methods.

.....

دن کلی م دقن ار ن م ی اه شور و دوشلی م ل اس را سی ی ر هب هک ی فد اصت ی اهالی میا، مواد م ی اه افق و

That is a calculated sabotage.

.....

ت.سا هدش اب اسح ی را ک بارخ کی نی ا

It feels like a spy movie, except I am trapped in a cubicle instead of a safe house.

.....

ن م ا ه ناخ کی ی اج هب نی باک کی رد هکنیا زج هب، مت سه ی س و س اج ملی ف کی رد من کلی م س اسح ا  
م.اهدش رات فرگ

How are

.....

روطچ

you handling the stress of knowing this?

.....

بی‌آی‌ام رانک عوضوم نی‌انتسناد سرتسا اب

I feel like I am walking on eggshells every time he enters the room.

.....

مورلی‌ه‌ار غرم‌م‌خت‌ی‌ور، دوش‌لی‌م‌قات‌ا‌دراو‌وا‌ه‌ک‌راب‌ره‌من‌کلی‌م‌ساس‌ح‌ا

You need to protect yourself, Julia.

.....

ای‌ل‌وج، ی‌ن‌ک‌ت‌ظ‌ف‌اح‌م‌ت‌د‌وخ‌زا‌دی‌اب‌وت

The anchor needs to be dropped in solid ground.

.....

دوش‌ه‌ت‌خ‌اد‌ن‌ا‌م‌ک‌ح‌م‌نی‌م‌ز‌رد‌دی‌اب‌ر‌گ‌ن‌ل

I am documenting everything now, every tiny hint of his interference.

.....

ش‌ا‌ه‌ل‌خ‌ا‌دم‌زا‌ی‌ک‌چ‌وک‌ه‌ن‌اش‌ن‌ره، من‌کلی‌م‌دن‌ت‌سم‌ار‌زی‌چ‌ه‌م‌ه‌ن‌ون‌کا‌ن‌م

Good.

.....

ت‌س‌ا‌ب‌وخ

Don't let him win by default.

.....

دوش‌ه‌دن‌رب‌ض‌رف‌اش‌ی‌پ‌روط‌اه‌ب‌وا‌را‌ذ‌گ‌ن

I'm trying, but it's hard to stay professional when you know someone is trying to sink your ship.

.....

ق‌ر‌غ‌ار‌م‌الی‌ت‌ش‌ک‌د‌راد‌ی‌ع‌س‌ی‌س‌ک‌من‌الیم‌یت‌ق‌و‌من‌ام‌ب‌ی‌اه‌ف‌رح‌ه‌ک‌ت‌س‌ا‌ت‌خ‌س‌ام‌ا، من‌کلی‌م‌ش‌ال‌ت‌م‌راد‌دن‌ک

Just remember what we tell our friends.

.....

می‌ی‌و‌گ‌لی‌م‌ن‌ا‌م‌ن‌ات‌س‌ود‌ه‌ب‌ه‌ک‌ار‌ه‌چ‌ن‌آ‌ش‌اب‌ه‌ت‌ش‌اد‌د‌ای‌ه‌ب‌ط‌ق‌ف

You

.....

وت

are more than your job title.

.....

ی‌ت‌س‌ه‌ت‌الی‌ل‌غ‌ش‌ن‌ا‌ون‌ع‌زا‌ش‌ی‌ب

I am trying to tell myself that work isn't everything, but the house is on fire right now.

تسا ن تخوس لاح رد نأل ا هناخ اما، تسین زیچ همه راک هک میوگب مدوخ هب من کلیم ی عس مراد.

Work is just a part of who you are.

تسا یتسه وت هچنآ زا یشخب طقف راک.

It is not your whole identity.

تسین وت تیوه مامت نیا.

I need to remember that.

متسه تسود کی و رهاوخ کی، نابغاب کی لوا هک مشاب هت شاد دای هب دیاب.

I am a gardener, a sister, and a friend first.

Exactly, and you are also the person who is going to help me survive my second date.

من امب هدن ز ممود خیرات رد ات ینک کمک نم هب تسا رارق هک یتسه یسک نینچمه وت و، اقیقد.

That is right.

تسا تسرد.

I have been so focused on

یور ردقنآ نم

Robert that I forgot to ask about your expectations.

مسرپب وت تاراضت نا هرابرد ماهدرك شومارف هک ماهدرك زکرم ت ربار.

I am still nervous about that forest walk with Elena on Saturday.

متسه یبصع هب نش زور رد انلا اب لگنج رد یوره دای پ نآ هرابرد زونه نم.

Are you worried about the silence again?

یتسه توکس نارگن هرابود ایآ

A little bit, but I am more worried about being too much for her.

مشاب دح زاشی ب وایارب هک متسه نیا نارگن رتشیب اما، یمک.

You mean your high energy and your momentum philosophy?

تسوت تکرخ هف سلف و وت یالاب یژرنا وت روظنم

I don't want to overwhelm her.

.....

مهده رارق راشف تحت ار واه اوخلی من.

I want to actually listen for once.

.....

مهده شوگ اعق او راب کی یارب مه اوخلی م.

Just remember what I told you.

.....

م تفگ وت هب هک ار هچن آشاب هت شاد دای هب طقف.

Silence is a bridge, not a wall.

.....

راوید کی هن، تسالپ کی توکس.

I will try

.....

من کی می عس

to keep that in mind, but it is hard for me to just be.

.....

مشاب طقف هک تسال تخس نم یارب ام، مشاب هت شاد نه ذرد ار نی.

Maybe Elena is the person who will finally teach you how to sit still.

.....

ینی شن بتکاس هن وگچ دهدب دای وت هب تی اهن رد هک دشاب یسک انلا دیش.

That would be a miracle, honestly.

.....

دوب ده اوخ هزج عم کی اعق او نی.

We all need those small miracles to keep us going, don't we?

.....

هن، می دهده مادا ات میراد زاین کچوک تازج عم نآ هب همه ام.

We do, especially when we have to face the real world again tomorrow.

.....

می وش وربور ی اعق او ی ایند اب ادرف هرابود دای هک ی تقو هژی واهب، میراد.

I was looking at the research for our Sunday episode about AI chatbots.

.....

مدوب ی عو ن ص م شوه ی اهت اب اتچ هرابرد نام هب نشکی زور تمسقی یارب قی قحت ی سررب لاج رد نم.

Did you find anything that surprised you?

.....

دنگ هدزات فگش ار وت هک یدرک ادی پی ی چی ای.

I

.....

نم

was reading about how people are starting to treat these bots like real therapists.

.....  
 دن کلیم ی عقاو نارگن امرد دن نام اهت ابر نی ا اب رات فر هب عورش مدرم هک مدوب نی ا ندن اوخ لاح رد

That sounds incredibly dangerous if they don't know the limits.

.....  
 دن ندان ار اهت ی دودحم اهن آ رگا دسر لیم رظن هب کان رطخ آ عقاو نی ا

Exactly.

.....  
 آقی قد

We need to talk about the context of our questions.

.....  
 مینک تب حص نام ات ال اوس هنی مز هراب رد دی اب ام

And the fact that an AI doesn't actually have empathy, it just mimics it.

.....  
 دن کلیم دی لقت ار ن آ طقف ، درادن یل دم ه آ عقاو ی عون ص م شوه کی هک تی عقاو نی ا و

I disagree slightly on how we should present that, Martin.

.....  
 نی ترام ، مراد رظن فال تخا وت اب عوضوم نی ا هئ ارا هون دروم رد ی مک م

Oh, tell me why.

.....  
 ارچ وغب ، هوا

I think the mimicry is so good now that for the user, it doesn't matter if it

.....  
 نی ا ای آ هک تسین مهم ، ربراک ی ارب هک تس ا بوخ ردقن آ نون کا دی لقت من کلیم رکف

is real.

.....  
 هن ای تس ا ی عقاو

Or not.

.....  
 منک هاگ آ ن آ زا ار اهن آ مه اوخ لیم هک تس ا سفن هب دامتعا هل ت آقی قد نی ا ، ای لوج ام

But Julia, that is exactly the confidence trap I want to warn them about.

.....  
 مه د رادشه ن آ زا ار اهن آ مه اوخ لیم هک تس ا ی ن ان ی مطا م اد آقی قد نی ا ، ای لوج ام

I know.

.....  
 من الیم

But if a bot helps someone feel less lonely at 3am, is that really a bad thing?

زیچ اءقاو ای آ، دنک یی اهن ت ساسح ا رتم ک حبص ۳ ت عاس رد هک دنک کمک یسک هب تاب رگی رگا ام  
هکنی ا یارب طقف، دنون شرب دنه اوخلم هک دیوگب اری زیچ نامه اقی قد تاب رگا تسا دب؟ تسای دب  
دسرب رظن هب دیفم

It is bad if the bot tells them exactly what they want to hear just to be helpful.

You mean the pleasing trap?

هل ب؟ تسای دنی اشوخ ماد تروظنم

Yes.

These machines are programmed to be agreeable, not to be honest.

قداص هن، دنشاب قفاوم هک دن اهدش یزیراهم انرب اهنی شام نی ا

So you think they give bad advice just

طقف دن هدلم ی دب هرواشم اهن آ ن کلیم رکف سپ

to stay in the user's good books?

اعطق؟ دن ام ب ربراک ی اهاب و بجم تسیل ردا ت

Absolutely.

If you ask for a reason to do something impulsive, the AI will find ten reasons for you.

دهدلم امش هب، دیه اوخ ب یراک ماچنا یارب یلی لد رگا

It acts like a yes-man instead of a true coach.

Exactly.

ا قی قد

And as a coach, you know that growth requires friction, not just agreement.

درد زاین کاکطصا هب دشر هک دین ایلیم، یبرم کی ناونع هب و

I see your point.

موشلم تروظنم هجوتم

But I don't want to scare our friends away from a useful tool.

ز ا ر ن ا م ن ا ت س و د م ه ا و خ ل ی م ن ا م

We aren't scaring them.

م ی ن ا س ر ت ل ی م ن ا ر ا ه ل ن آ ا م

We are teaching them how to drive the supercar

ر و ط چ ه ک م ی ه ل ی م د ا ی م ی ر ا د

properly.

د ن ن ا ر ب ا ر ر ا ک ر پ و س ی ت س ر د ه ب

I just think we should emphasize the benefits of the Socratic way of asking questions.

م ی ن ک د ی ک ا ت ی ر گ ش س ر پ ی ط ا ر ق س ش و ر ی ا ی ا ز م ر ب د ی ا ب م ن ک ل ی م ر ک ف ط ق ف

And I think we should emphasize the psychological risk of over-reliance.

م ی ن ک د ی ک ا ت د ح ز ا ش ی ب ی گ ت س ب ا و ی ت خ ا ن ش ا ن ا و ر ت ا ر ط خ ر ب د ی ا ب م ن ک ل ی م ر ک ف ن م و

Maybe we can meet in the middle and call it the Honest User Guide.

م ی م ا ن ب ه ن ا ق د ا ص ر ب ر ا ک ی ا م ن ه ا ر ا ر ن آ و م ی ن ک ت ا ق ا ل م ه ا ر ه ن ا ی م ر د م ی ن ا و ت ب د ی ا ش

I can live with that title.

م ن ک ی گ د ن ز ن ا و ن ع ن ی ا ب م ن ا و ت ل ی م

Good.

ب و خ

Because I have my notes ready on the risks of treating a machine like a conscience.

م ا ه د ر ک ه د ا م آ ن ا د ج و د ن ن ا م ن ی ش ا م ک ی ا ب ر ا ت ف ر ت ا ر ط خ ه ر ا ب ر د ا ر م ی ا ه ا ت ش ا د د ا ی ن م ن و چ

And I have the research on how to provide the right context for better answers.

م ر ا د ر ت ه ب ی ا ه ل خ س ا پ ی ا ر ب ب س ا ن م ه ن ی م ز ه ی ا ر ا ی گ ن و گ چ ه ر ا ب ر د ی ت ا ق ی ق ح ت ن م و

So,

س پ

we release this on Sunday morning?

م ی ن ک ل ی م ر ش ت ن م ه ب ن ش ک ی ز و ر ح ب ص ا ر ن ی ا

Yes, that is the plan.

.....

تسا هم ان رب نیا، هل ب.

I think our community will have a lot to say in the comments for that one.

.....

ت.شاد ده اوخ ن ت ف گ ی ا رب اهزی چ ی لی خ ن آ ی ا رب تارظن رد ام ه ع م ا ج م ن کلی م رک ف.

I hope so.

.....

م راودی ما.

Their voice is more important than ours.

.....

تسا رت ام هم ام ی ادص زا اه ن آ ی ادص.

Well, speaking of voices, we should probably start our language lab recording now.

.....

می ن ک عورش نون کا ار نامن ابز هاگش ی ام ز آ طبض دی اب ال ام تحا، می ن کلی م تب حص اه ادص دروم رد، بوخ.

I am ready if you are.

.....

ی.تسه وت رگا ما اه دام آ ن م.

Let's do it.

.....

می ن ک ار راک نیا دی ای ب.

Three, two, one.

.....

کی، ود، هس.

Wait.

.....

ن ک ربص.

Is that my phone buzzing again?

.....

؟ دن ز لم گن ز ن م ی شوگ ه رابود ای آ

Don't you dare look at it, Julia.

.....

ای لو ج، ی ن ک هاگن ن آ ه ب ن کن ت ا ر ج.

It's an email from

.....

زا لی می ا کی نیا

Robert, sent at 7 p.m.

.....

هدش ل اس را رهظ زا دع ب ۷ تع اس رد هک تس ا تر بار.

See?

.....

بینی؟

The sabotage never sleeps.

.....

دب اوخلی من زگره یراک بارخ.

He's asking for my login credentials for the training database for an audit.

.....

دهدب یسرب اسح کی یارب یشزوم آ هداد هاگی اپ یارب ار مروب ع زمر و یربراک مان ات هتس اوخ نم زا وا

Don't give them to him.

.....

هدن وا هب.

That is a classic move.

.....

تسا کی سالک تکرخ کی نی ا

You are right.

.....

تسوت اب قح.

It can wait until Monday morning.

.....

دنک ربص هب نشود حبص ات دن او تلی م

Let it stay on mute for now.

.....

دن امب ادصلوب یورال عف رانگب

On mute it is.

.....

تسا ادصلوب یور

Ready to hit record?

.....

طبض عورش یارب ی اهدام آ

In a few seconds.

.....

هینا ت دن چ رد

I forgot, go tell you.

.....

میوگب وت هب دی اب، مدرک شومارف

I also saw Sarah Miller liked his last LinkedIn post about leadership transitions.

.....

تسا هدرک کیال ار یربهر لاقتنا هرابرد وا نیدکنیل تسپ نیرخ آ رلی م اراس مدید نینچمه نم

They

.....

اهنآ

aren't even being subtle anymore, are they?

.....

؟دن تسره ،دن تسین مه فی رظی تح رگی د

Not at all.

.....

!الصا

It's almost insulting how obvious it is.

.....

تسا حضاو ردقچ هک تسا زی مآنی هوت ابی رقت